

Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县法院

Petitioner
呈请人

DOB
出生日期

vs.
诉

Respondent
被告人

DOB
出生日期

No. _____
编号

Temporary Extreme Risk Protection
Order - Without Notice
临时极端风险保护令——无需通知
(EXRPO)
(EXRPO)

Next Hearing Date/Time: _____
下次听证会日期/时间:

Court address:
法院地址:

At: _____
地址:

Clerk's Action Required: 4, 5, 6, 7
书记员需要采取的行动: 4、5、6、7

Temporary Extreme Risk Protection Order - Without Notice
临时极端风险保护令——无需通知

Warning to Respondent! You are prohibited from having a firearm in your custody or control, or from purchasing, possessing, accessing, receiving, or attempting to purchase or receive any firearm. You must surrender any and all firearms including but not limited to the firearms as described below. If you violate this order, you may be charged with a crime and you may not be able to have a firearm for at least 5 more years after this order expires. RCW 7.105.460(2).

对被告人的警告! 禁止您保管或控制枪支, 或购买、拥有、获取、接收或试图购买或接收任何枪支。您必须上交任何及所有枪支, 包括但不限于下述枪支。如果您违反了这项命令, 您可能被指控犯罪, 并且在这项命令到期后至少5年内不能拥有枪支。RCW 7.105.460(2)。

You have the sole responsibility to not violate this order. Only the court may change this order and only after written application.

您在不违反此命令负有唯一责任。只有法院可以根据书面申请更改命令。

Respondent's Distinguishing Features:

被告的显著特征:

Respondent Identifiers

被告人标识信息

Sex 性别	Race 种族	Hair 头发
Height 身高	Weight 体重	Eyes 眼睛

This temporary order expires at the end of the next hearing date listed above.

该临时令将在上述下一次听证会结束时失效。

Respondent: You must immediately surrender all firearms and any concealed pistol licenses listed below. If you have other firearms, you must surrender all of them also:

被告人: 您必须立即上交下面列出的所有枪支和任何隐蔽持枪证。如果您有其他武器, 也必须全部上交:

Attach additional sheet if there are more firearms to list.

如果有更多枪支需要列出, 请另附纸张。

Respondent: This order is valid until the date and time noted above. You are required to surrender all firearms in your custody, control, or possession. You may not have in your custody or control, access, possess, purchase, receive, or attempt to purchase or receive, a firearm, or a concealed pistol license, while this order is in effect. You must surrender to the (*name of local law enforcement agency*) _____ all firearms in your custody, control, or possession and any concealed pistol license issued to you under RCW 9.41.070 immediately. A hearing will be held on the date and time noted above to determine if an *Extreme Risk Protection Order* should be issued. Failure to appear at the hearing may result in a court making an order against you that is valid for 1 year. You may seek the advice of an attorney as to any matter connected with this order.

被告人: 此命令在上述日期和时间之前有效。您必须上交您保管、控制或持有的所有枪支。在本命令生效期间, 您不得保管或控制、获取、拥有、购买、接收或试图购买或接收枪支或隐蔽持枪证。根据RCW 9.41.070的规定, 您必须立即向如下机构上交(当地执法机构的名称)

您所保管、控制或持有的所有枪支以及发放给您的任何隐蔽持枪证。将在上述日期和时间举行听证会, 以确定是否应下达极端风险保护令。如果您没有出席听证会, 法院可能会对您发出一项有效期为1年的命令。您可以就与本命令有关的任何事项寻求律师的意见。

Respondent:

被告人:

1. Firearms Surrender. You must immediately surrender all firearms by these deadlines:

枪支上交。您必须在截止日期前上交所有武器:

A. Personally served: If this order is served by a law enforcement officer, immediately surrender all firearm/s and any concealed pistol license/s to the serving officer.

亲自送达: 如果该命令由执法人员送达, 请立即将所有枪支和任何隐蔽持枪证交给执法人员。

B. Attended the hearing: If you attended the hearing where the court issued this order, surrender the firearm/s and concealed pistol license/s to the law enforcement agency listed in this order on the same day as the hearing. Contact the law enforcement agency for directions on how to surrender the firearm/s. Do not bring weapons to the courthouse for surrender.

出席了听证会: 如果您参加了法院下达此命令的听证会, 请在听证会当天将枪支和隐蔽持枪证交给此命令中列出的执法机构。请联系执法机构, 了解如何上交枪支。不要携带武器去法院上交。

C. Alternative service: If you are served by other means, you must surrender all firearm/s to the control of local law enforcement agency within 24 hours of being served.

其他送达方式: 如果通过其他方式送达给您, 您必须在送达后24小时内将所有枪支交由当地执法机构控制。

2. Ex Parte Hearing

单方面听证

☐ The court issues this temporary order without a hearing.

法院在没有听证的情况下下达了这项临时令。

☐ The court held a hearing before issuing this temporary order. These people attended:

法院在下达这项临时令之前举行了听证会。以下人员已通过下列方式参加:

☐ Petitioner

呈请人

☐ in person

☐ by phone ☐ by video

☐ 亲自

☐ 通过电话

☐ 通过视频

☐ Respondent

被告人

☐ in person

☐ by phone ☐ by video

☐ 亲自

☐ 通过电话

☐ 通过视频

☐ Other: _____

其他:

☐ in person

☐ by phone ☐ by video

☐ 亲自

☐ 通过电话

☐ 通过视频

3. Based upon the evidence presented, the court finds reasonable cause to believe Respondent poses a significant danger of causing personal injury to self or others in the near future by having in Respondent's custody or control, purchasing, possessing, accessing, receiving, or attempting to purchase or receive firearms based upon (check all that apply):

根据提交的证据，法院认为有合理的理由相信被告在不久的将来会因其保管或控制、购买、拥有、获取、接收或试图购买或接收枪支而对自己或他人造成重大人身伤害危险；依据是（请选择所有适用项）：

- a. ☐ Respondent has access to someone else's firearm/s.
被告可以拿到别人的枪。
- b. ☐ Respondent owns a firearm/s or has expressed intent to obtain a firearm/s.
被告拥有枪支或表达了获得枪支的意图。
- c. ☐ Respondent has unlawfully or recklessly used, displayed, or brandished a firearm.
被告非法或鲁莽使用、展示或挥舞枪支。
- d. ☐ Respondent recently acquired a firearm/s.
被告最近获得了一把枪。
- e. ☐ Respondent violated a civil or criminal protection order, no-contact order or restraining order.
被告违反了民事或刑事保护令、禁止接触令或禁止令。
- f. ☐ Respondent was/is the subject of a previous or current *Extreme Risk Protection Order*.
被告曾经是/现在是先前或当前极端风险保护令的防范对象。
- g. ☐ Respondent violated a previous or current extreme risk protection order.
被告违反了先前或当前的极端风险保护令。
- h. ☐ Respondent has been arrested for or convicted of a domestic violence crime as defined in RCW 10.99.020.
被告因RCW 10.99.020定义的家庭暴力犯罪被逮捕或定罪。
- i. ☐ Respondent has been arrested for or convicted of a felony offense or violent crime.
被告因重罪或暴力犯罪被逮捕或定罪。
- j. ☐ Respondent has been convicted of a hate crime under RCW 9A.36.080.
根据RCW 9A.36.080，被告被判犯有仇恨罪。
- k. ☐ Respondent has recently committed or threatened violence against self or others, whether or not Respondent had a firearm.
被告最近对自己或他人实施或威胁实施暴力行为，无论被告是否持有枪支。
- l. ☐ Respondent has shown, within the past 12 months, a pattern of acts or threats of violence, which can include violent acts against self or others.
被告在过去12个月内表现出暴力行为或暴力威胁的模式，可能包括针对自己或他人的暴力行为。
- m. ☐ Respondent has a history of use, attempted use, or threatened use of physical force against another person.
被告有对他人使用、试图使用或威胁使用武力的历史记录。
- n. ☐ Respondent has a history of stalking another person.

被告有跟踪他人的历史。

- o. ☐ Respondent's behaviors present an imminent threat of harm to self.
被告的行为对自己造成了迫在眉睫的伤害威胁。
- p. ☐ Respondent's behaviors present an imminent threat of harm to others.
被告的行为对他人造成了迫在眉睫的伤害威胁。
- q. ☐ There is corroborative evidence of Respondent's abuse of ☐ alcohol or ☐ controlled substances.
有确凿证据表明被告滥用[-]酒精或 [-]受控物质。
- r. ☐ Other: _____
其他:

4. Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry
华盛顿犯罪信息中心(WACIC)和其他数据输入

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

书记员行动。 法庭书记员应立即将该命令的副本转发给以下执法机构（县或市）

（仅勾选一项）：☐ 警长办公室或 ☐ 警察局

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).
该机构应将此命令输入WACIC和国家犯罪信息中心(NCIC)。

5. Service
服务

☐ **Required.** The restrained person must be served with a service packet, including a copy of this order, the petition, and any supporting materials filed with the petition.
需要。 必须向受限制人送达一份送达资料包，其中包括该命令的副本、申请以及与申请一起提交的任何支持材料。

☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with the service packet and shall promptly complete and return proof of service to this court.
受限制人居住或者可以接受送达的**执法机关**应当向受限制人送达送达资料包，并及时填写送达证明并交回本院。

☐ **Personal Service Required.** This is a domestic violence emergency order. The court has **not** verified that all firearms and any concealed pistol license have been temporarily removed by law enforcement.
需要亲自送达。 这是一项家庭暴力紧急令。法院**尚未**核实所有枪支和任何隐蔽持枪证已被执法部门暂时收缴。

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

执法机构：（县或市）

（仅勾选一项）：☐ 警长办公室或 ☐ 警察局

Clerk's Action. The court clerk shall forward a service packet on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of the service packet to the protected person.

书记员行动。 法庭书记员应在下一个司法日当天或之前将送达资料包转发给勾选的上述机构和/或当事人。法庭书记员还应向受保护人提供一份送达资料包。

☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____.
允许其他送达方式。 法院通过单独命令批准其他送达方式（具体说明）：

☐ **Not required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 2 above for appearances. (May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.)

不需要。 受限制人已亲自或远程出席听证会，并收到命令通知。不需要进一步的送达。有关出庭，请参见上文第2部分。（即使受限制人在最终裁决下达或签署前离开，也可能适用。）

6. ☐ **Service on Others**
送达其他人

Service on the adult's guardian/conservator (name/s) _____ is:
送达成年人的监护人/保护人（姓名）
为：

☐ **Required.**
需要。

☐ **The law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

受送达人居住或可能被送达的**执法机构**应送达本命令的副本，并应立即填写送达证明并将其返还本法院。

Law enforcement agency: (county or city) _____
(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department
执法机构：（县或市）
（仅勾选一项）：☐ 警长办公室或 ☐ 警察局

☐ **The protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

受保护人或代表他们提出诉讼的人应自行安排送达事宜，并将送达证明返回本法院。

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

书记员行动。 法庭书记员应在下一个司法日当天或之前将该命令的副本转发给勾选的上述机构和/或当事人。

☐ **Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

不需要。他们出席了下达该命令的听证会，并收到了一份副本。

7. DOL Notification
DOL 通知

The issuing court shall, within 3 judicial days after this order is issued, forward a copy of the Respondent's driver's license, identicard, or comparable information along with the date of issuance to DOL. If respondent has a concealed pistol license, DOL must immediately notify a law enforcement agency that the court has directed the revocation of the license.

下达法院应在本命令下达后的3个司法日内，将被告的驾照、身份证或类似信息的副本以及下达日期转发给DOL。如果被告拥有隐蔽持枪证，DOL必须立即通知执法机构法院已指示吊销许可证。

8. Transfer to Superior Court
移交高等法院

☐ This case is transferred to Superior Court and all actions in this case will be handled in the Superior Court listed below.

本案移交给高等法院，本案中的所有诉讼将由下列高等法院处理。

Court Hearing. A hearing is scheduled in _____ County Superior Court

法庭听证会。 听证会定于如下时间和地点举行 _____ 县高等法院

on (date) _____, at (time) _____ a.m./p.m.
(日期) _____, (时间) _____ 上午/下午

at (location): _____
(地点) :

See **How to Attend** below.

见下文如何参加。

9. After-Hours Order - Law Enforcement Petitions
下班后命令下达——执法申请

☐ The below named judicial officer directs the Petitioner to affix the judge's signature below, to signify that the judicial officer has reviewed the petition and evidence presented and found that it established reasonable cause for the issuance of this *Temporary Extreme Risk Protection Order – Without Notice*. Permission to affix the judicial officer's signature was communicated by:

以下署名的审判员指示呈请人在下面附上法官的签名，以表明审判员已经审查了申请和提交的证据，并发现其有合理的理由在不通知的情况下签发此临时极端风险保护令。附审判员签字许可通过以下方式传达：

☐ telephone ☐ email ☐ fax ☐ other reliable method (specify): _____
电话 [-] 电子邮件 [-] 传真 [-] 其他可靠方法（请注明）：

10. RESPONDENT: You must appear at the next hearing stated on page 1 of this order.
被告人：您必须出席本命令第1页所述的下一次听证会。

How to attend the next court hearing (date and time on page 1)

如何参加下一次法庭听证会（日期和时间见第1页）。

The hearing scheduled on page 1 will be held:

第1页上安排的听证会将按以下方式举行：

	In person 现场 Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____ 法官/助理法官： 法庭： Address: _____ 地址：
	Online (audio and video) 在线（语音和视频） App: _____ 应用程序： ☐ Log-in: _____ 登录： ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: 您必须在听证会前至少3个开庭日获得法院的许可才能在线参加（语音和视频）。要提出此请求，请联系： _____
	By Phone (audio only) 通过电话（仅语音） ☐ Call-in number _____ [-]呼入号码 ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: 您必须在听证会前至少3个开庭日获得法院的许可，才能仅通过电话（无视频）参加听证会。要提出此请求，请联系： _____
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) 如果您无法在线或通过电话联系（说明、联系人） _____ _____

	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ 若需要, 可请求提供口译服务。 请联系: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ 若需要, 请求提供残疾人便利安排。 请联系: _____
Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing! 请尽快要求提供口译服务或便利安排。不要等到听证会时!			

This order may be extended pursuant to RCW 10.99.040(3).
根据RCW 10.99.040(3), 该命令可以延期。

Voluntarily surrendering firearms or providing testimony regarding the surrender of firearms pursuant to an extreme risk protection order may not be used against you in any criminal prosecution under chapters 7.105, 9.41, or 9A.56.310 RCW.
根据7.105, 9.41或9A.56.310 RCW的规定, 在任何刑事诉讼中, 不得使用根据极端风险保护令自愿上交枪支或提供关于上交枪支的证词来起诉您。

Dated: _____ at _____ a.m./p.m. _____
日期: _____ 具体时间为 上午/下午 **Judge/Commissioner**
法官/助理法官

Print Judge/Commissioner Name
请工整填写法官/助理法官姓名

Presented by:
出席人:

Signature of Petitioner/Attorney WSBA No. _____
呈请人/律师签名 WSBA编号

Print Name/Badge Number, if applicable
请工整填写姓名/工牌号码(如适用)

The Petitioner or Petitioner's attorney must complete the <i>Law Enforcement and Confidential Information – Extreme Risk Protection Order</i>, form XR 105. 呈请人或呈请人的律师必须填写XR 105表格: 执法和机密信息——极端风险保护令。
